

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	96 (1998)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen = Communications

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

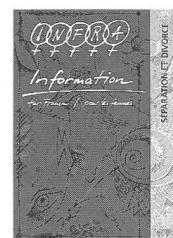
Nouvelle brochure de l'INFRA Berne

## ► Séparation et divorce

Voilà une brochure qui permet aux personnes concernées par une séparation ou un divorce de s'informer sur leurs droits et d'agir de manière autonome. Cette brochure, qui paraît pour la première fois en français, est éditée par l'INFRA Berne, un centre de consultation pour les femmes. Elle traite

en détail des questions les plus importantes et donne une bonne vue d'ensemble des problèmes juridiques qui se posent. Le conjoint a-t-il droit à des contributions d'entretien? Comment l'attribution des enfants et le droit de visite peuvent-ils être réglés? Cet opuscule fournit des réponses

claires et présente diverses possibilités de formulation. Il étudie la problématique de la prévoyance vieillesse et renseigne les femmes sur les droits qu'elles peuvent faire valoir auprès des assurances sociales. La jurisprudence et la procédure du canton de Berne y sont décrites. Toutefois, l'accent n'est pas mis spécifiquement sur la séparation ou le divorce.



Cette brochure de 90 pages est proposée au prix de 18 francs (plus frais de port) et peut être commandée auprès du Service social du Jura bernois (tél. 032 945 17 00, fax 032 945 17 29) ou auprès de l'INFRA Berne, Bollwerk 39, 3011 Berne.

**Protection des consommateurs**

## ► Pas de phtalates pour les bébés suisses!

La Commission de l'Union européenne a décidé début juillet de ne pas interdire de vente les jouets pour bébés contenant des phtalates, alors que ces substances sont présumées cancérogènes. Utilisés dans la fabrication d'articles de puériculture pour les bébés de moins de trois ans, les phtalates sont des plastifiants. Ajoutés au PVC à hauteur de 30 à 50%, ils donnent à ce plastique souplesse, brillance et résistance, ce qui permet aux nourrissons de porter ces objets à leur bouche sans risque de blessure. On les trouve dans les

tétines et les anneaux que les bébés mâchouillent pour se faire les dents. Deux des phtalates les plus utilisés, le DNIP et le DEHP, dégagent des substances cancérogènes au contact de la salive ou sous l'effet de la mastication et peuvent avoir des conséquences sur les capacités reproductrices futures de l'enfant: des tests sur des rats de laboratoire l'ont démontré. Le Danemark, l'Espagne et l'Autriche ont déjà interdit la commercialisation des jouets à base de phtalates. Le Bureau européen des unions de consommateurs (BEUC) et Green-

peace ont exigé de la Commission européenne que cette mesure soit étendue à l'ensemble des Quinze, sans succès. La Commission, sur pression des industriels, a décreté qu'une telle interdiction ne se justifiait pas à l'heure actuelle, en dépit de l'existence reconnue d'un risque. Bruxelles invoque l'absence de méthode d'analyse vraiment fiable.

En Suisse, depuis le 18 décembre 1985 déjà, la présence de phtalates est interdite dans les objets destinés aux enfants de moins de 3 ans. Les chimistes cantonaux sont chargés de l'application de cette directive de l'Office fédéral de la santé publique et effectuent des contrôles ponctuels.

Source: «Le Temps», 2 juillet 1998.

**Quatrième rapport sur la nutrition en Suisse**

## ► Les uns mangent trop, les autres trop peu



L'excès pondéral et les troubles du comportement alimentaire sont les deux problèmes principaux rencontrés par les nutritionnistes suisses. Alors que les hommes d'âge mûr mangent trop, les jeunes filles et les femmes âgées peuvent présenter de sérieuses carences alimentaires. Elles mangent trop peu et de manière déséquilibrée. Telle est la conclusion du Quatrième rapport sur la nutrition en Suisse, dont l'Association suisse pour l'alimentation (ASA) a pu-

blié un résumé commenté sous le titre «Alimentation en Suisse».

La moyenne des calories consommées par la population suisse est sensiblement supérieure aux recommandations des nutritionnistes. La consommation de matières grasses est, en particulier, trop importante, même si elle a légèrement reculé depuis le dernier rapport publié en 1991. La part de graisses dans l'alimentation se monte à 38%, ce qui dépasse nettement les 30% conseillés. En revanche, on constate une augmentation de la consom-

mation de produits à base de céréales, de légumes et de fruits, et une diminution de l'usage du beurre, de la viande et dans une moindre mesure de l'alcool: un résultat réjouissant du point de vue de la santé. Le résumé de ce quatrième rapport publié par l'ASA est tout à fait accessible aux profanes et propose de nombreux conseils et indications pour une meilleure alimentation.

Alimentation en Suisse - Résumé commenté du Quatrième rapport sur la nutrition en Suisse. 64 pages, Fr. 18.-. À commander à l'ASA, case postale 8333, 3001 Berne, tél. 031 381 85 81, fax 031 382 55 15.

Le Gouvernement du Burkina Faso interdit officiellement depuis décembre 1996 l'excision et punit non seulement les exciseurs et exciseuses, mais aussi ceux qui assistent à cette torture, tout comme ceux qui entendent les cris de douleur des mutilées et ne réagissent pas. Ainsi l'espace de liberté et de responsabilité que les femmes africaines parviennent à gagner depuis une quinzaine d'années commence à porter ses fruits. Reste que l'exemple du Burkina n'est encore qu'une toute petite goutte d'eau dans l'océan.

Source: «Nouvelle planète», juin 1998.

**UNICEF**

## ► Des millions de naissances non enregistrées

Le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) tire la sonnette d'alarme: un enfant sur trois dans le monde n'est pas enregistré à sa venue au monde. Chaque année, ce sont ainsi près de 40 millions d'enfants qui sont privés de nom officiel ou de nationalité.

Source: «Nord Vaudois», 9 juillet 1998.

**Burkina Faso**

## ► L'excision en passe d'être vaincue!

Le Gouvernement du Burkina Faso interdit officiellement depuis décembre 1996 l'excision et punit non seulement les exciseurs et exciseuses, mais aussi ceux qui assistent à cette torture, tout comme ceux qui entendent les cris de douleur des mutilées et ne réagissent pas. Ainsi l'espace de liberté et de responsabilité que les femmes africaines parviennent à gagner depuis une quinzaine d'années commence à porter ses fruits. Reste que l'exemple du Burkina n'est encore qu'une toute petite goutte d'eau dans l'océan.

Source: «Nouvelle planète», juin 1998.

M.-D. Marie et C. Maupas

## ► L'allaitement de mon enfant

**De la mise au sein au sevrage, une relation épanouie parents-bébé**

*Ed. Hachette-Parents, Paris, 1996, 222 pages, Fr. 44.30*

Traitant de manière attrayante et variée, non seulement de l'allaitement proprement dit, mais aussi de sa préparation pendant la grossesse et des différentes étapes qui suivent la naissance, ce livre aborde mille sujets parallèles concernant le bébé, le père, le couple, etc. De nombreux encas-

drés donnent la parole, brièvement, à une sage-femme, un pédiatre, une psychologue, une sociologue, des médecins gynécologues, acupuncteur, ostéopathe et homéopathe pour approfondir des sujets particuliers. Facile à lire, facile à consulter, grâce à une table des matières très claire, ce livre est très encourageant. L'allaitement n'y est pas l'apanage de la mère



seule ou du bébé, mais du couple, de la famille et de la société également. La femme n'allaitera pas seulement par devoir, mais aussi par plaisir. Les divers chapitres sont truffés de trucs pratiques et utiles qui aident à résoudre les difficultés qui peuvent se présenter. La physiologie n'est cependant pas oubliée mais proposée en plus, en fin d'ouvrage, pour ceux que cela intéresse. La structure du livre, mois après mois, en fera vite un livre de chevet. Si ce livre s'adresse en priorité aux

parents ou futurs parents, il peut donner des réponses aux professionnelles également, notamment par la largeur de vue que les auteurs ont du sujet. Les sages-femmes débutantes ou chevronnées y trouveront soit la confirmation de leurs intuitions, soit de nouveaux éléments leur permettant d'accompagner encore mieux les jeunes parents. Il peut apporter un tas d'idées nouvelles dans l'élaboration des cours de préparation à la naissance. Un livre à lire et à faire lire.

Hélène Grand

Royal College of Midwives

## ► Pour un allaitement réussi

**Physiologie de la lactation et soutien aux mères**

*Editions Masson, Paris, 1998 pour la traduction française ISBN 2-225-83022-3*

Ouvrage trompeur par son petit format car il renferme une multitude de connaissances et de bonnes pratiques pour les transmettre aux mères. Des messages clés en début de paragraphe indiquent l'idée directrice. Deux d'entre eux traduisent bien l'état d'esprit des auteurs:

«*l'un des points les plus importants que la sage-femme*



*devrait garder à l'esprit est qu'elle doit être capable de décrire ce qu'elle fait et pourquoi elle le fait.» (p. 15)*  
*«Lorsque vous aidez ainsi une mère, dites-lui toujours ce que vous faites et pourquoi vous le faites; ce sera d'autant plus facile pour elle de reproduire l'action.» (p. 16)*  
 Dommage qu'il n'existe qu'en deux langues: français et anglais. Il mériterait d'être traduit aussi en espagnol; c'est du moins l'avis de cette mère espagnole rencontrée sur mon

Un film d'Andrew Niccol

## ► Gattaca

*USA, 1998*

Peut-être l'avez-vous déjà vu. Ce film revisite le thème du «Meilleur des mondes» d'Aldous Huxley. L'intrigue se passe en l'an 2000 et quelque, époque où les parents, aidés par la science, peuvent concevoir des enfants exempts de maladies et proches de la perfection physique et mentale.



Vincent Freeman, «enfant de l'amour» et porteur d'une fragilité cardiaque, n'a qu'un rêve: devenir astronaute. Malheureusement, l'accès à Gattaca, centre d'étude spatiale, lui est interdit: seuls les individus validés (entendre génétiquement améliorés) ont droit d'entrée au Saint des saints, dont l'accès est strictement contrôlé par des tests génétiques sur le sang et l'urine. A sa naissance, son ami Jérôme Morrow était parfaitement conforme, mais, suite à un accident, il est désormais immobilisé sur une chaise roulante. Jérôme va donc fournir à Vincent son sang et son urine pour lui ouvrir les portes de Gattaca et de l'espace.

lieu de travail. Elle profitait, entre autres, de ses vacances à Genève pour rechercher des documents de base à acquérir pour le groupe de soutien à l'allaitement dont elle faisait partie à Malaga.

Ce livre intéressera autant les sages-femmes et les nurses que les animatrices des groupes de soutien à l'allaitement qui sont toujours à la recherche de supports de leurs conseils pratiques. Les pédiatres et gynécologues qui côtoient les femmes pendant cette période si fragile de l'allaitement peuvent aussi trouver un intérêt aux nombreuses références bibliographiques figurant à chaque fin de chapitre.

J. Bonnet, sage-femme

Le message du film est clair: chez l'être humain, le bagage génétique a certes de l'importance, mais l'environnement social compte tout autant. «Gattaca» décrit une possible dérive de notre société vers un monde extrêmement contrôlé, où la discrimination n'est plus raciale, mais génétique: les êtres non génétiquement améliorés, les «invalidés» comme on les nomme, font partie d'une sous-classe qui n'a droit qu'à des emplois sous-qualifiés et ne dispose pas de couverture sociale. Si nous n'y prenons pas garde, notre société aura un jour les moyens d'une telle dérive... Faisons en sorte qu'elle n'en ait pas la volonté.

Dr J.-M. Tétau

## ► Homéo grossesse

*Ed. Hachette-Pratique, Paris, 1997, 180 pages, Fr. 23.20*

Ce guide est un outil pratique et facile à utiliser, contenant une présentation générale de l'homéopathie, les principaux portraits de femmes et une description de la grossesse et du post-partum avec ses questionnements, ses petits bobos et les réponses à y apporter. Il s'adresse aux mères en quête de réponses homéopathiques lors d'une grossesse d'évolution plutôt physiologique. Pour la jeune sage-femme qui porte un intérêt à l'homéopathie, ce livre constitue une première découverte enrichissante.



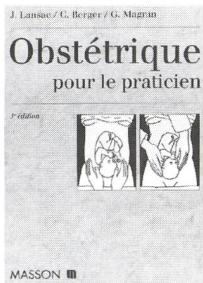
Pour la sage-femme ou le médecin homéopathe, il ne constitue une référence que parce que ce livre est «tout public, femme enceinte» et qu'il est toujours bon de connaître cet ouvrage. Ce qui est regrettable, c'est que l'auteur considère la grossesse comme une affaire entre obstétricien et médecin homéopathe: à aucun moment la sage-femme ne rentre en ligne de compte. Dommage pour ce médecin homéopathe qui ignore l'existence de la sage-femme et sa place dans l'accompagnement de la femme en maternité.

Christine Pernot

J. Lansac, C. Berger et G. Magnin

## ► Obstétrique pour le praticien

*Masson éditeur, Paris,  
1997, 3<sup>e</sup> édition  
ISBN 2-225-83024-X*



Cet ouvrage de 473 pages, qui porte bien son nom, est une véritable bible de la surveillance de la grossesse. Après un rappel indispensable du déroulement physiologique de la grossesse, suivent 24 chapitres détaillés, tous plus intéressants les uns que les autres, sur la manière de conduire les consultations et la surveillance de la grossesse jusqu'à l'accouchement et pendant les suites de couches. Des examens de routine aux explorations les plus poussées, y compris leurs buts, avantages, indications/contre-indications, risques et thérapies, rien n'est laissé au hasard: conseil génétique; petits maux de la grossesse; maladies infectieuses, bactériennes, virales (l'infection VIH est largement traitée) ou parasites pendant la grossesse; l'hypertension gravidique; le diabète; les maladies gastro-entérologiques, neurologiques, cardio-vasculaires; les incompatibilités sanguines; les urgences abdominales; les médicaments et vaccinations; les saignements à différents stades de la gestation; les menaces d'accouchement prématuré; l'accou-

tement à domicile (évoqué comme un «accident» auquel on peut se trouver confronté); l'épisiotomie, avec un petit cours de suture; l'examen du nouveau-né; les soins post-partum à la mère et au bébé; l'allaitement.

Le tout est accompagné de conseils d'hygiène et d'informations médico-légales pour les futures mères. Un gros chapitre est également consacré aux pathologies tropicales, qui sont le lot quotidien de ceux qui pratiquent en Afrique. Tous ces thèmes sont traités avec compétence, rigueur et clarté et agrémentés de nombreuses illustrations et schémas explicatifs. Enfin, un énoncé des objectifs, figurant en tête de chaque chapitre, ainsi qu'un cahier d'exercices proposé à la fin du livre, constituent un matériel didactique non négligeable et font de cet ouvrage un outil de travail susceptible d'intéresser, outre les généralistes et les obstétriciens, les sages-femmes qui aimeraient se rafraîchir la mémoire et plus particulièrement les sages-femmes indépendantes, confrontées directement à la surveillance de la grossesse. Précisons enfin que cet ouvrage a été mis au point par des obstétriciens français et qu'il reflète, de ce fait, les pratiques obstétricales et médico-législatives françaises (les premières différant sans doute peu des pratiques courantes en Suisse).

Isabelle Ambühl

## PR-Werbung

### Kösel

seit mehr als einer Generation der renommierte Fachverlag für Schwangerschaft, Geburt und die Zeit danach...

Klassiker wie das Stillbuch von Hanna Lothrop, 1982 zum ersten Mal erschienen, heute mit weit über einer halben Million verkauf-

ter Exemplare in der 23. Auflage, werden von Mutter und Tochter weiterempfohlen. Ebenso das gerade in seiner 9. Auflage völlig überarbeitete Standardwerk von Sheila Kitzinger «Schwangerschaft und Geburt» - weltweit weit über eine Million mal verkauft. Erfolgreich hat sich Kösel auch für die Durchsetzung sanfter Geburtsmethoden eingesetzt, allen voran

Schweizer Hebammage-sage-femme Levatrice svizzera

Inseratenverwaltung  
Régie d'annonces



Künzler-Bachmann

Postfach 1162, 9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92  
Fax 071 226 92 93

Stellenangebote  
Direktwahl: 071 226 92 70

Offres d'emploi  
Offerte d'impiego

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
jeweils am 15. des Vormonats

Dernier délai pour les offres d'emploi: le 15 du mois précédent



Wir suchen für unsere Geburtsabteilung ab sofort oder nach Übereinkunft eine berufserfahrene

### Hebamme

Wenn Sie Interesse an selbständiger Arbeit haben, gerne umfassend Mutter und Kind betreuen, erwartet Sie eine interessante Aufgabe.

### Sind Sie interessiert?

Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Frau J. Mädel, Leitende Hebamme, oder Dr. L. Gulik, Leitender Arzt Gynäkologie, Telefon 081 925 51 11.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den Leiter Pflegedienst, Herrn U. Gunzinger.

durch die Publikation des französischen Frauenarztes Frederick Leboyer, der am 1. November dieses Jahres seinen 80. Geburtstag feiert. Seine Lehrfilme und Bücher wie «Geburt ohne Gewalt» oder «Sanfte Hände» haben die Gebärabteilung nachhaltig verändert und unser Verständnis für die Bedürfnisse von Neugeborenen revolutioniert.

In dieser Tradition finden sich auch die Bücher von Michel Odent und Katharina Zimmer, ihr letztes

mit dem Titel «Erste Gefühle – Das frühe Band zwischen Kind und Eltern». Daneben gibt es eine breite Palette bewährter Ratgeber und Videoprogramme über gesunde Ernährung für Mutter und Kind, Gymnastik und Yoga für Schwangere und alles Wissenswerte rund um die Babypflege.

Ein Ausblick auf das Frühjahrsprogramm 1999: Empfehlungen einer erfahrenen Hebamme über das Wochenbett und über das Vergnügen, Babys zu tragen...

# Wo sind die offenen, selbständigen Hebammen?

Wir brauchen Dich!

Bei uns werden 1 bis 2 Stellen frei. Bist Du motiviert und interessiert daran, mit uns die verschiedenen Bereiche eines Geburtshauses zu führen, mitzugehen ... erleben?

Ja? Melde Dich noch heute bei uns.

**Artemis**

Geburtshaus und Hebammenpraxis  
Birkenweg 1  
9323 Steinach

PR-Werbung

## Mehr Freiheit für stillende Mütter

Dank der neuen Doppel-Brustpumpe *lactaline personal* von Ameda ist das Baby jederzeit optimal versorgt: Auch wenn die Mama arbeitet oder sich einen Konzertbesuch gönnnt.

Muttermilch oder Ersatzschuppen? Für Baby ein klarer Fall: Mamis Milch ist die beste!

Damit das Kind auch in Abwesenheit der Mutter optimal versorgt ist, lanciert Ameda eine neue Brustpumpenlinie mit der elektrisch oder mit Batterie angetriebenen *lactaline personal*. Die kleine, leichte Doppelpumpe lässt sich unauffällig in jeder Tasche transportieren und ist überall einsetzbar.

Dabei bietet die handliche *lactaline personal* alle Vorteile einer professionellen Spitalpumpe: Da sie zum Abpumpen beider Brüste gleichzeitig konzipiert wurde (sie kann aber auch nur an einer Brust eingesetzt werden), reduziert sich die Abpumpzeit um die Hälfte auf rund zehn Minuten. Dank stufenlos einstellbarem Vakuum und individuell wählbarem Saughhythmus (30 bis 60 Zyklen pro Minute) kann das Saugmuster des Babys perfekt imitiert werden. Damit wird der Milcheinschuss und die Milchmenge genau so gefördert,

wie es ein Säugling unbewusst und ganz natürlich an der Brust tut. *lactaline personal* arbeitet geräuscharm und ist äußerst bedienungsfreundlich. Ein einmaliges, patentiertes Dichtungssystem garantiert absolute Hygiene und verhindert, dass Milch ins Innere des Gerätes gelangt. Die Muttermilch kann im Fläschchen kühl gelagert oder im hygienischen Gefrierbeutel für eine spätere Stillmahlzeit aufbewahrt werden.

*lactaline personal* mit NetzadAPTER und Doppel-HygienePumpset ist als persönliches Gerät der Mutter gedacht und zum Preis von Fr. 159.- im Fachhandel (Apotheken, Drogerien, usw.) erhältlich. Weitere Informationen: AMEDA AG, 6331 Hünenberg, Telefon 041 785 51 38.



## SPITAL UND PFLEGEZENTRUM BAAR

Ihre neue Herausforderung!  
Für unsere geburtshilfliche Abteilung suchen wir eine  
**diplomierte Hebamme**

Einer engagierten Bewerberin bieten wir zeitgemäße Anstellungsbedingungen und eine gute Arbeitsatmosphäre in einem kleinen dynamischen Team. Wir führen nicht nur regelmässige Storchencafés und Info-Abende durch, sondern geben auch Auskünfte über alternative Methoden wie Homöopathie, Aroma-Therapie, Bachblüten usw.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen eine Wohnmöglichkeit im Personalhaus zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne unsere Leiterin des Pflegedienstes, Frau Marianne Müller, oder die Leitende Hebamme, Frau Silvia Uhr Zemp.

**SPITAL UND PFLEGEZENTRUM BAAR,  
Personalabteilung, 6340 Baar  
Telefon 041 767 51 51**



## Bezirksspital Affoltern

Akutspital · Krankenheim · Tagesheim

Welche

**Hebamme (ca. 80 %)  
mit Berufserfahrung**

- möchte bei uns, Frauen und ihre Partner so begleiten, dass die Geburt des Kindes zu einem bereichernden Erlebnis wird?
- möchte ihr Wissen über Alternativ- und Schulmedizin bei der Betreuung unserer rund 350 Frauen anwenden können?
- möchte eigenständig arbeiten, aber trotzdem die Sicherheit des Teams spüren?

Wir Hebammen freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Bitte rufen Sie uns an:  
Telefon 01 · 763 22 85

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: **Herrn G. Tobler, Personalleiter,  
Bezirksspital Affoltern, Sonnenbergstr. 27,  
8910 Affoltern am Albis**

# Viburcol®

**Indikationen:** Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild bei körperlichen Unruhezuständen verbunden mit Weinerlichkeit, Schlaflosigkeit, wie z.B. bei erschwerter Zahnung und Blähkoliken. IKS-Nr.: 50'224

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage!

Vertrieb für die Schweiz:  
**Homöomed AG**, 6343 Rotkreuz

Erhältlich in Apotheken



## Homöopathische Säuglings- und Kinderzäpfchen



### -Heel

Biologische Heilmittel Heel GmbH, Baden-Baden  
<http://www.heel.de>

- *Unruhezustände mit und ohne Fieber ab dem 1. Lebenstag*
- *Banale Infekte*
- *Weinerlichkeit*
- *Schlaflosigkeit*

# f e u n t

forum für eros, sexualität  
und transzendenz

Samstag, 21. November 1998 in Zürich

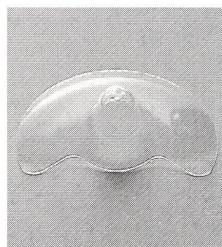
mit **Marta Emmenegger** (Sexualberaterin und Journalistin), **Kay Hoffman** (Philosophin und Autorin), **Brigitte Obrist** (Ex-Prostituierte), **Manfred Dlouhy** (Facharzt und Therapeut nach Wilhelm Reich), **Siegfried Gröniger** (Facharzt für Psychotherapeutische Medizin und Psychoanalytiker), **Remo Roth** (Analytischer Psychologe), **Aman Peter Schröter** (Körperpsychotherapeut, SkyDancing Tantra), **Samuel Widmer** (Psychiater und Psychotherapeut).

SkyDancing Institute, Mühlegasse 33, CH-8001 Zürich,  
Telefon und Fax ++41 1 261 01 60

## Für stillende Mütter

Muttermilch ist die beste Nahrung für das Baby. Wenn beim Stillen Probleme auftreten, bieten wir ein komplettes Programm an Stillhilfen.

Elektrische Brustpumpen zum Mieten, Medela Mini Electric, Medela Hand-Brustpumpe, umfangreiches Sortiment an Medela Stillhilfen.



Medela Contact™  
Brusthütchen

Schützt schmerzhafte oder wunde Brustwarzen beim Stillen. Mit Ausschnitt, damit dem Baby der vertraute Geruch der Mutter in Erinnerung bleibt.



Medela AG  
Medizintechnik  
Lättichstrasse 4  
6341 Baar  
Telefon 041-769 51 51

**medela®**